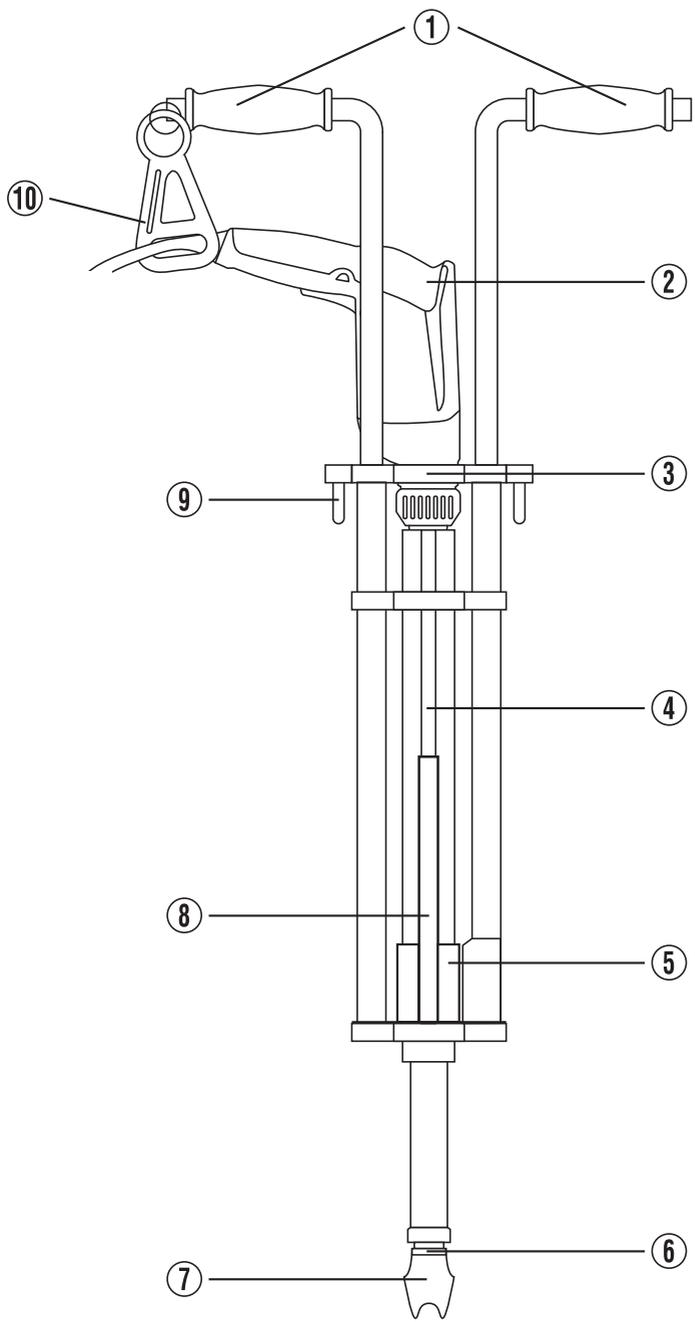
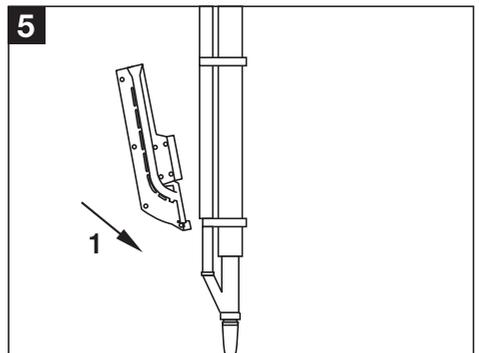
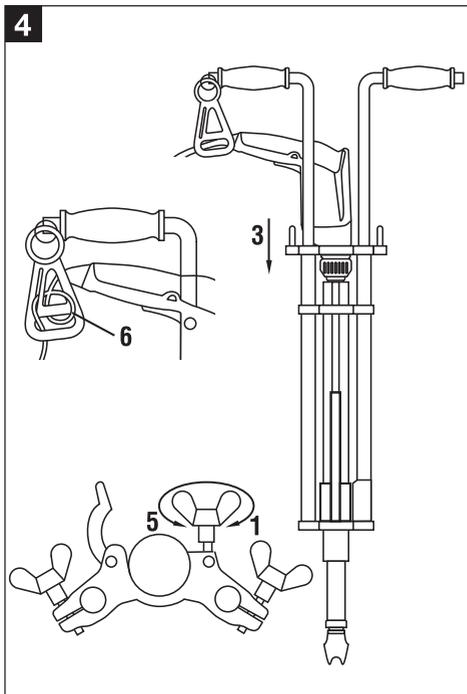
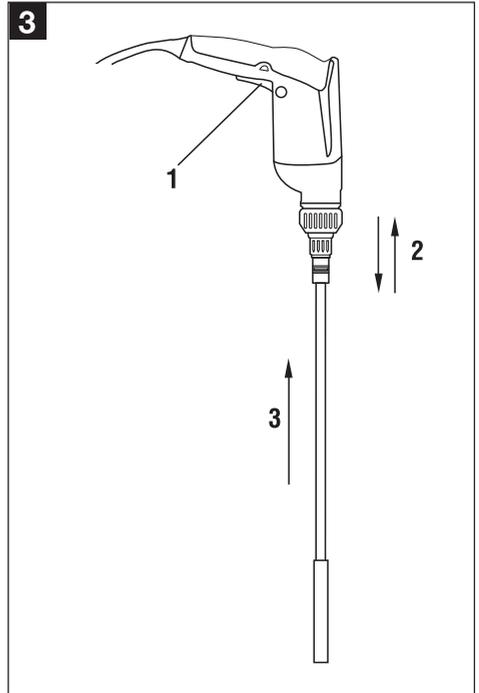
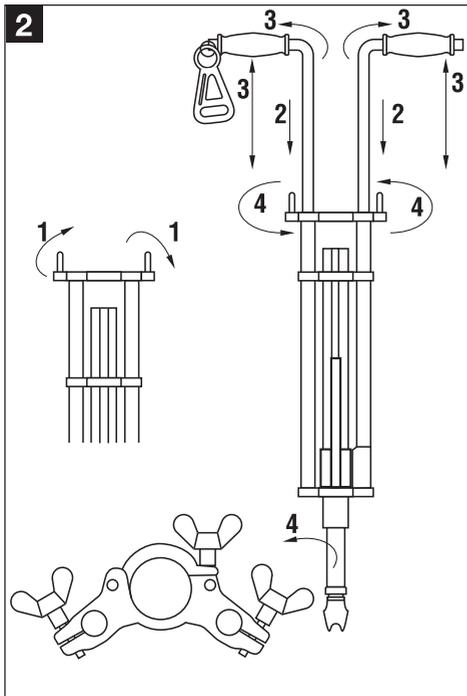
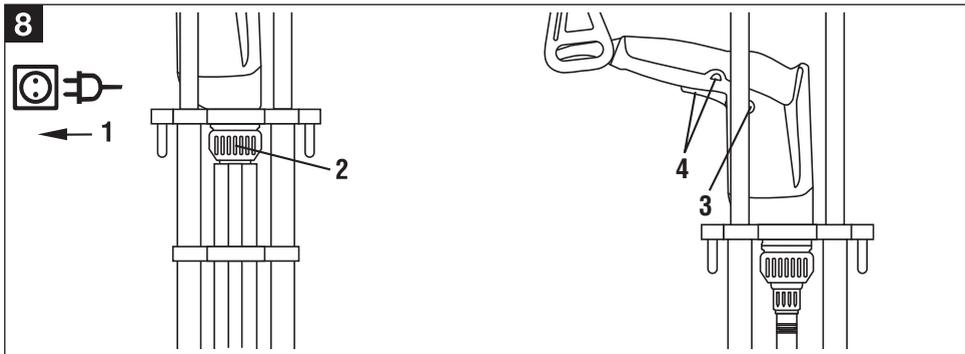
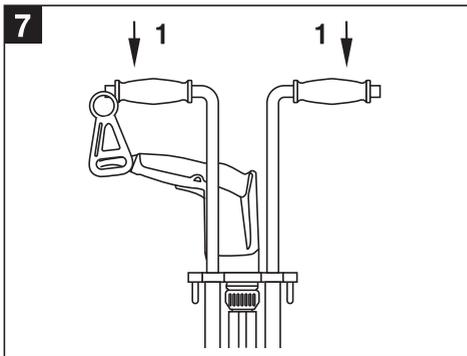


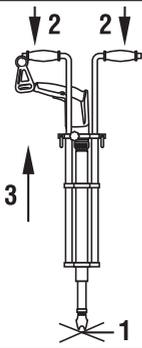
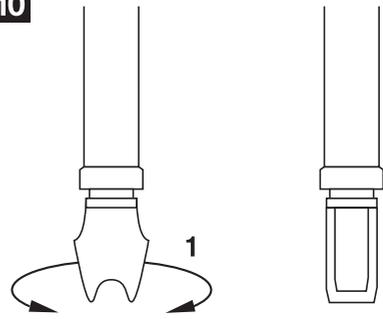
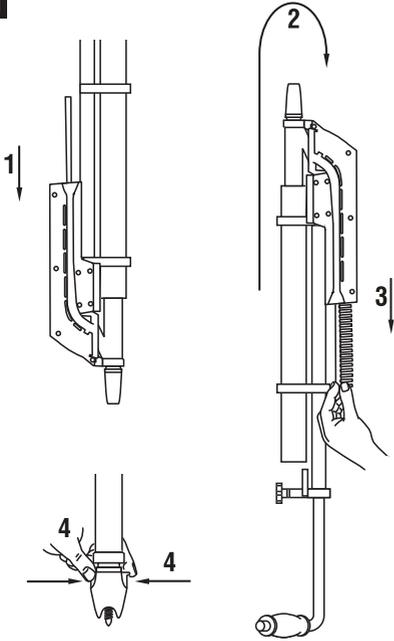
Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Istruzioni d'uso	it
Gebruiksaanwijzing	nl
Manual de instruções	pt
Manual de instrucciones	es
Brugsanvisning	da
Käyttöohje	fi
Bruksanvisning	no
Bruksanvisning	sv
Οδηγίες χρήσεως	el
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по эксплуатации	ru
Návod na obsluhu	sk
Návod k obsluze	cs









9**10****11**

Chargeur de Vis Hilti SDT 25-15 pour bac acier

Avant de mettre l'appareil en marche, lire impérativement son mode d'emploi et bien respecter les consignes.

Le présent mode d'emploi doit toujours accompagner l'appareil.

Ne pas prêter ou céder l'appareil à un autre utilisateur sans lui fournir le mode d'emploi.

Organes de commande et éléments d'affichage **1**

- ① Poignées
- ② ST 1800 ou ST 1800-A
- ③ Etrier de fermeture
- ④ Module principal
- ⑤ Dispositif de fermeture
- ⑥ Bec de l'outil
- ⑦ Mâchoires
- ⑧ Chargeur
- ⑨ Écrou papillon
- ⑩ Guide-câble

Table des matières	Page
1. Consignes générales	13
2. Description	14
3. Outils et accessoires	14
4. Caractéristiques techniques	14
5. Consignes de sécurité	15
6. Mise en service	16
7. Utilisation	17
8. Nettoyage et entretien	18
9. Recyclage	18
10. Garantie constructeur des appareils	18

1. Consignes générales

1.1 Termes signalant un danger et leur signification

-ATTENTION-

Pour attirer l'attention sur une situation pouvant présenter des dangers susceptibles d'entraîner des blessures corporelles légères ou des dégâts matériels.

-REMARQUE-

Pour des conseils d'utilisation et autres informations utiles.

1.2 Pictogrammes

Symboles d'avertissement



Avertissement danger général



Avertissement tension électrique dangereuse

Symboles d'obligation



Porter des lunettes de protection



Porter un casque antibruit

Symboles



Lire le mode d'emploi avant toute utilisation

1 Les nombres renvoient respectivement aux illustrations correspondant au texte et se trouvant sur les pages rabattables. Pour lire le mode d'emploi, rabattre ces pages de manière à voir les illustrations.

Dans le présent mode d'emploi, « l'appareil » désigne toujours le chargeur SDT 25-15.

Outre le contenu de ce mode d'emploi, il convient de respecter les instructions du mode d'emploi relatif à l'outil électrique utilisé avec ce chargeur SDT 25-15.

Emplacement des détails d'identification sur l'appareil

La désignation et le numéro de série du modèle se trouvent sur l'appareil. Inscrire ces renseignements dans le mode d'emploi et toujours s'y référer pour communiquer avec notre représentant ou agence Hilti.

Type :

N° de série :

2. Description

2.1 Utilisation conforme à l'usage prévu

L'outil chargeur SDT 25-15 est un accessoire conçu pour les visseuses ST 1800 et ST 1800-A.

L'unité est destinée au vissage des vis à métaux recommandées dans de la tôle.

Outil chargeur de vis autoforeuses pour une épaisseur de tôle acier de 15 mm (SDT 25-15).

Elle est destinée pour le travail sur des chantiers de construction métallique de tout type.

Il convient d'utiliser les pièces d'accessoire prévues.

Les consignes de sécurité contenues dans le présent mode d'emploi doivent être respectées.

fr

2.2 Applications principales / Réglage du couple avec la visseuse ST 1800 / ST 1800-A

SDT 25-15

Application	Capacité de perçage vis	Type de vis Europe	Positions du couple
Tôle / Tôle	3 mm	S-MD 22 Z 6,3 × 22 M	5–10
Tôle / Support	6 mm	S-MD 23 Z 5,5 × 22 M	10–12
Tôle / Tôle	6 mm	S-MS 23 Z 6,3 × 22 M	10–12

2.3 La livraison comprend :

- Outil chargeur SDT 25-15
- Porte-embout

- Douille pour vis à six pans
- Mode d'emploi
- Livré dans un emballage carton

4. Caractéristiques techniques

Appareil	SDT 25-15
Poids de l'appareil sans visseuse et vis	4,0 kg
Porte-outil de la visseuse ST 1800 / ST 1800-A	1/4" hexagonal intérieur
Porte-outil Porte-embout / Douille	1/4" hexagonal extérieur
Réglage du couple	sur la visseuse ST 1800 (1–22 Nm)
Réglage de la hauteur	de 76 cm à 118 cm
Inversion du sens de rotation droite / gauche	sur la visseuse ST 1800 ou ST 1800-A
Capacité de vissage	max. 50 vis (2 × 25 pièces / bandes)

Sous réserve de modifications techniques !

5. Consignes de sécurité

5.1 Consignes de sécurité générales

En plus des consignes de sécurité figurant aux différents chapitres du présent mode d'emploi, il importe de toujours bien respecter les directives suivantes.

Dans le cas d'une utilisation avec un outil électrique, il convient de respecter les consignes de sécurité du mode d'emploi relatif à l'outil électrique correspondant.

5.2 Aménagement correct du poste de travail



- Veiller à ce que l'espace de travail soit correctement éclairé.
- Veiller à ce que l'espace de travail soit bien ventilé.
- Laisser le poste de travail en ordre. Débarrasser le poste de travail de tous objets susceptibles de vous blesser. Un désordre sur le lieu de travail peut provoquer des accidents.
- Bloquer la pièce travaillée. Pour ce faire, utiliser un dispositif de serrage ou un étau, pour maintenir la pièce travaillée en place. Elle sera ainsi mieux tenue qu'à la main, et les deux mains restent alors libres pour commander la machine.
- Porter des lunettes de protection.
- Porter une tenue de travail appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux, ils risqueraient d'être happés par les pièces en mouvement. Les cheveux longs doivent être ramenés dans un filet à cheveux.
- Lors d'interventions à l'extérieur, le port de gants en caoutchouc et de chaussures à semelle antidérapante est recommandé.
- Tenir les enfants éloignés. Ne laisser personne toucher l'outil électrique ou le câble de rallonge. Veiller à ce que personne ne se tienne à proximité de votre espace de travail.
- Eviter toute posture anormale du corps. Veiller à toujours rester stable et à garder l'équilibre.
- Pour éviter tout risque de chute, toujours tenir le câble d'alimentation réseau et de rallonge à l'arrière de l'appareil.
- Tous les câbles ou gaines électriques, conduites de gaz ou d'eau cachés représentent un risque sérieux s'ils viennent à être endommagés pendant le travail. Pour ce faire, contrôler d'abord la zone d'intervention (consulter les plans de construction).

5.3 Consignes de sécurité générales



- Utiliser l'appareil électrique approprié. Ne pas utiliser l'appareil à des fins non prévues, mais seulement conformément aux spécifications et dans un excellent état.

- Eviter de toucher des pièces en rotation.
- N'utiliser que des accessoires ou adaptateurs d'origine qui figurent dans le présent mode d'emploi. L'utilisation d'autres pièces d'accessoires ou éléments autres que ceux recommandés dans le mode d'emploi risque de provoquer des blessures.
- Prêter attention aux influences environnementales de l'espace de travail. Ne pas exposer l'appareil avec l'outil électrique aux intempéries, ne pas utiliser l'appareil avec l'outil électrique dans un environnement humide ou mouillé. Ne pas utiliser non plus l'appareil avec l'outil électrique dans des endroits présentant un danger d'incendie ou d'explosion.
- Essuyer les poignées afin d'éliminer toutes traces d'humidité et enlever toutes traces de graisse ou d'huile.
- Toujours tenir l'appareil par les poignées.
- Ne pas surcharger l'appareil.
- Tous les appareils non utilisés doivent être rangés dans un endroit sec, en hauteur ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
- Entretien des outils soigneusement. Maintenir les outils propres, afin de travailler mieux et de manière plus sûre.
- Vérifier que toutes les pièces mobiles fonctionnent parfaitement et ne coïncent pas, et que les pièces ne sont pas abîmées. Toutes les pièces doivent être montées correctement et remplir toutes les conditions propres à garantir le parfait fonctionnement de l'appareil.
- Vérifier que l'appareil ne présente pas d'éventuels dommages. Avant toute autre utilisation de l'appareil, les pièces légèrement endommagées doivent être soigneusement contrôlées afin de garantir un excellent fonctionnement, conforme aux spécifications. Les dispositifs de sécurité ou les pièces légèrement endommagées doivent être réparés ou échangés de manière professionnelle par un atelier spécialisé agréé, sauf indication contraire dans le mode d'emploi.
- Vérifier que les pièces de l'appareil sont bien toutes fixées lors du transport. Contrôler tous les mécanismes de fixation.

5.3.1 Risques mécaniques



- La détente entraînée par le brusque relâchement de l'appareil sous contrainte risque de provoquer des blessures (en particulier par écrasement). Prendre des précautions en desserrant l'appareil.
- Prêter également attention lorsque la pointe est sous contrainte et que l'appareil tourne. Rester à une distance suffisante de la pointe de l'appareil. Le rebond brusque de l'appareil peut engendrer un risque de blessure grave.

fr

- Bien respecter les instructions relatives au nettoyage et à l'entretien de l'appareil.
- Vérifier que les outils sont bien munis du système d'emmanchement adapté à l'appareil et qu'ils sont toujours correctement verrouillés dans le porte-outil.

5.4 Exigences vis-à-vis de l'utilisateur

- L'appareil est destiné à des utilisateurs professionnels.
- L'appareil ne doit être utilisé, entretenu et réparé que par un personnel agréé et formé à cet effet. Ce personnel doit être au courant des dangers inhérents à l'utilisation de l'appareil.
- Toujours rester concentré à la tâche. Travailler avec circonspection et ne pas utiliser l'appareil sans être attentif.

5.5 Equipement de protection individuel

- Pendant le fonctionnement de l'appareil, l'utilisateur et les personnes se trouvant à proximité doivent porter des lunettes de protection et un casque antibruit.



Porter des lunettes de protection



Porter un casque antibruit

6. Mise en service



6.1 Assemblage de l'appareil avec l'appareil électrique

6.1.1 Montage des poignées 2

1. Desserrer les deux écrous papillon sur le module principal.
2. Insérer les deux poignées dans les tubes glissières (la poignée avec le guide-câble sur le côté droit).
3. Régler la hauteur et l'angle des poignées. Pour atteindre un serrage optimal, les poignées peuvent seulement être sorties jusqu'à 118 cm maximum.
4. Fixer les poignées à l'aide d'écrous papillon.

6.1.2 Préparation de l'appareil électrique 3

1. Mettre la visseuse ST 1800 ou ST 1800-A en marche dans le sens de rotation droite (**-REMARQUE-** si le sens de rotation n'est pas approprié, les vis ne peuvent pas être posées).
2. Enlever la butée de profondeur de la visseuse ST 1800 ou ST 1800-A.
3. Insérer le porte-embout avec la douille dans la visseuse ST 1800 ou ST 1800-A.

6.1.3 Montage de l'appareil électrique 4

1. Desserrer les écrous papillon au niveau de l'étrier de fermeture du module principal.
2. Ouvrir l'étrier de fermeture.
3. Insérer la visseuse ST 1800 ou ST 1800-A par le haut dans le tube principal. La poignée doit être orientée vers la droite, de sorte que le câble passe côté guide-câble.
4. Fermer l'étrier de fermeture.
5. Fixer la visseuse ST 1800 ou ST 1800-A à l'aide de l'écrou papillon.

6. Faire passer le câble dans le guide-câble de la poignée droite (l'insérer par le bas et le tirer à travers le collier).

6.1.4 Mise en place du chargeur 5

1. Insérer le chargeur par l'arrière dans le dispositif de fermeture et l'enclencher au niveau des tubes supérieur et inférieur.

7. Utilisation



-REMARQUE-

Bien fixer la pièce. Pour ce faire, utiliser un dispositif de serrage ou un étau, pour maintenir la pièce travaillée en place. Elle sera ainsi mieux tenue qu'à la main, et les deux mains restent alors libres pour commander la machine.

-ATTENTION-	
	<ul style="list-style-type: none">● Il y a risque de projection d'éclats de matériau durant le vissage.● Les éclats peuvent entraîner des blessures au niveau des yeux.● Porter des lunettes de protection.

7.1 Chargement de l'appareil avec des vis 6

1. Insérer les bandes de chargeur dans l'appareil en partant d'en haut.
2. Appuyer sur les bandes de chargeur dans le chargeur jusqu'à ce que toutes les vis soient tombées dans le chargeur (il est possible de remplir le chargeur avec deux bandes de chargeur de vis, la seconde bande devant alors rester dans le chargeur).
3. Retirer les bandes vides du chargeur.

7.2 Premier chargement 7

1. Pousser l'appareil complètement vers le bas (une vis apparaît au niveau du bec de l'appareil).

7.3 Mise en marche de l'appareil électrique 8

1. Brancher la fiche dans la prise (ST 1800).
2. Régler le couple de rotation sur la visseuse ST 1800 ou ST 1800-A. (Se reporter au point 2.2 Applications / Types de vis). Les valeurs de couple de rotation sont données à titre d'indication. Le réglage exact est déterminé par des tests de vissage.
3. Mettre la visseuse ST 1800 ou ST 1800-A en marche dans le sens de rotation droite (-REMARQUE- si le sens de rotation n'est pas approprié, les vis ne peuvent pas être posées).
4. Enclencher le fonctionnement continu sur la visseuse ST 1800 ou ST 1800-A.

7.4 Mise en place des vis 9

1. Placer le bec de l'appareil sur la position à visser.
2. Pour visser, pousser l'appareil complètement vers le bas (pour chaque pose, l'appareil doit être à nouveau complètement poussé vers le bas).
3. L'appareil revient de lui-même dans sa position initiale sous l'effet de la tension du ressort. Toujours tenir l'appareil avec les deux mains par les poignées pour travailler en toute sécurité.

7.5 Pose de vis dans un angle 10

1. Pour plus de confort dans la position de travail, le bec de l'appareil peut être tourné de 90°.

7.6 Retrait des vis du chargeur 11

1. Remettre les bandes de chargeur vides dans l'appareil.
2. Retourner l'appareil (bec de l'appareil vers le haut). Les vis glissent à nouveau dans les bandes de chargeur (secouer éventuellement l'appareil).
3. Extraire les bandes de chargeur de l'appareil.
4. Ouvrir les mâchoires de serrage pour enlever les dernières vis se trouvant dans le bec de l'appareil.

7.7 Démontage et montage des douilles pour vis à six pans

Porte-embout et douille pour vis à six pans.

7.7.1 Démontage

1. Appuyer à l'aide d'un objet pointu sur la goupille dans l'alésage de la douille.
2. Extraire la douille du porte-embout.

7.7.2 Montage

1. Appuyer sur la goupille du porte-embout.
2. Faire glisser la douille sur le porte-embout (l'alésage de la douille doit se trouver au-dessus de la goupille du porte-embout pour que la goupille puisse maintenir la douille).

fr

8. Nettoyage et entretien

Débrancher la prise (ST 1800).
Retirer la visseuse ST 1800 ou ST 1800-A, le porte-embout et la douille du chargeur SDT25.

8.1 Nettoyage des outils de vissage

Enlever toute trace de saleté et protéger la surface des outils de vissage et du mandrin, de la corrosion, en les frottant de temps à autre avec un chiffon imbibé d'huile.

8.2 Nettoyage de l'appareil

Si l'appareil est fortement encrassé, il peut être nettoyé à l'eau courante. Essuyer ensuite l'appareil avec un chiffon imbibé d'huile pour le protéger de la corrosion. Toujours essuyer les parties préhensibles de l'appareil pour effacer toutes traces d'huile ou de graisse. Ne pas utiliser de nettoyeurs à base de silicone.

8.3 Entretien

Vérifier régulièrement toutes les pièces extérieures de l'appareil pour voir si elles ne sont pas endommagées et s'assurer que tous les organes de commande fonctionnent correctement. Ne pas utiliser l'appareil si des pièces sont abîmées ou si des organes de commande ne fonctionnent pas parfaitement. Faire réparer l'appareil par le S.A.V. Hilti.

8.4 Contrôles après les travaux de nettoyage et d'entretien

Un test de fonctionnement doit être effectué après les travaux de nettoyage et d'entretien (poser plusieurs vis).

9. Recyclage

Les appareils Hilti sont, pour la plus grande part, fabriqués en matériaux recyclables dont la réutilisation exige un tri correct. Dans de nombreux pays, Hilti est déjà équipé pour reprendre votre ancien appareil afin d'en recycler les composants. Consultez le service clients Hilti ou votre conseiller commercial.

Si vous souhaitez trier vous-même les composants de l'appareil en vue de leur recyclage : démontez l'appareil si cela ne demande aucun outillage spécial.

Séparer les pièces de la manière suivante :

Composant / sous-ensemble	Matière principale	Recyclage
Poignées	Plastique	Plastique recyclable
Chargeur	Plastique	Plastique recyclable
Module principal	Acier, aluminium et plastique	Vieux métaux / Plastique recyclable
Vis, petites pièces	Acier	Vieux métaux

10. Garantie constructeur des appareils

En cas de questions relatives aux conditions de garantie, veuillez vous adresser à votre partenaire HILTI local.



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan
Pos. 1 | 20151116



304447